Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

Ministria e Arsimit, Shkencës, Teknologjisë dhe Inovacionit
Ministarstvo Obrazovanja, Nauke, Tehnologije i Inovacije/Ministry of Education, Science, Technology and Innovation

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV: nr. 01/2023 ZGJEDHJA, THEMELIMI DHE FUNKSIONIMI I KËSHILLIT TË PRINDËRVE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION: no. 01/2023 ELECTION, ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF THE PARENTS' COUNCIL

ADMINISTRATIVNA UREDBA: br. 01/2023 IZBOR, OSNIVANJE I FUNKCIONISANJE SAVETA RODITELJA

Ministrja e Arsimit, Shkencës, Teknologjisë dhe Inovacionit, në mbështetje të nenit 16 paragrafi 3 dhe nenit 19 paragrafi 2 të Ligjit për arsimin parauniversitar (Gazeta zyrtare nr. 17 / 16 shtator 2011), nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4, shtojca 1 paragrafi 7 i Rregullores (QRK) nr. 02/2021 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive të datës 30. 03. 2021, Udhëzimit administrativ nr. 03/2013 për standardet e hartimit të akteve normative (GZ, nr. 03/2013, dt. 16.05.2013), nxjerr:	**The Minister of Education, Science, Technology and Innovation,** pursuant to Article 16, paragraph 3 and Article 19, paragraph 2 of the the Law the Pre-University Education (Official Gazette, no. 7/ 16 September 2011), Article 8, paragraph 1, subparagraph 1.4, appendix 1, paragraph 7 of the Regulation (GRK) no. 02/2011 on areas of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries (30. 03. 2021, Administrative instruction no. 03/2013 on the standards for drafting normative acts (OG, no. 03/2013, dated 16.05. 2013), issue:	**Ministarstvo Obrazovanja, Nauke, Tehnologije i Inovacije** u skladu sa članom 16. stav 3. I član 19 stav 2 Zakona o preduniverzitetskom obrazovanju (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 17/16 septembar 2011), član 8 stav 1 podstav 1.4, dodatak 1 stav 7 Uredbe (VRK) br. 02/2021 o oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava dat. 30. 03. 2021, Administrativnog uputstva br. 03/2013 o standardima za izradu normativnih akata (SG, br. 03/2013, dat. 16.05.2013.), izdaje:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHTI) ZGJEDHJA, THEMELIMI DHE FUNKSIONIMI I KËSHILLIT TË PRINDËRVE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESTI) ELECTION, ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF THE PARENTS' COUNCIL**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MONTI) IZBOR, OSNIVANJE I FUNKCIONISANJE SAVETA RODITELJA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **The purpose**	**Član 1** **Cilj**
Ky udhëzim administrativ rregullon zgjedhjen, rolin, detyrat dhe përgjegjësitë, themelimin dhe funksionimin e Këshillit të	This administrative instruction regulates the election, role, duties and responsibilities, establishment and	Ovo administrativno uputstvo reguliše izbor, ulogu, dužnosti i odgovornosti, osnivanje i funkcionisanje Savet roditelja

Prindërve të Kosovës, Këshillit të Prindërve në nivel të Komunës dhe Këshillit të Prindërve të Shkollës.	functioning of the Parents' Council of Kosova, the Parents' Council at the municipality level and the School Parents' Council.	Kosova, Saveta roditelja na nivou opštine i Saveta roditelja škole.
Neni 2 **Përkufizimet**	**Article 2** **Definitions**	**Član 2** **Definicije**
1. Ministria- Ministria përkatëse për Arsim.	1. Ministry – Relevant Ministry for Education.	1. Ministarstvo – Relevantno Ministarstvo obrazovanja.
2. DKA- Drejtoria Komunale e Arsimit.	2. MED - Municipality Education Directorate.	2. ODO - Opštinski direktorijat za obrazovanje.
3. KPK- Këshilli i Prindërve të Kosovës.	3. PCK- Parents' Council of Kosova.	3. KSR, Kosovski savet roditelja.
4. KPNK- Këshilli i Prindërve në Nivel të Komunës.	4. PCM - The Parents' Council at the municipality level.	4. SRNO - Savet roditelja na nivou opštine.
5. KPSH- Këshilli i Prindërve të Shkollës.	5. SPC - School Parents' Council.	5. ŠSR - Školski savet roditelja.
6. Shkollë - Çdo institucion edukativo-arsimor dhe aftësues që ofron shërbime arsimore në nivelet 0,1,2 dhe 3 të ISCED.	6. School - Any educational and training institution that provides educational services at ISCED levels 0, 1, 2 and 3.	6. Škola - Svaka edukativno-obrazovna i osposobljavajuća institucija koja pruža obrazovne usluge na nivoima 0,1,2 i 3 ISCED-a.
Neni 3 **Themelimi**	**Article 3** **Establishment**	**Član 3** **Osnivanje**
1. Ministria themelon Këshillin e Prindërve të Kosovës.	1. The Ministry establishes the Parents' Council of Kosova.	1. Ministarstvo osniva Kosovski savet roditelja
2. DKA themelon Këshillin e Prindërve në nivel të Komunës.	2. MED establishes the Parents' Council at the municipality level.	2. ODO osniva Savet roditelja na nivou opštine

3. Shkolla themelon Këshillin e Prindërve të Shkollës.	3. The school establishes the School Parents' Council.	3. Škola osniva Školski savet roditelja
Neni 4 **Detyrat dhe përgjegjësitë**	**Article 4** **Duties and responsibilities**	**Član 4** **Zadaci i odgovornosti**
1. Këshilli i Prindërve të Kosovës:	1. Parents' Council of Kosova:	1. Kosovski savet roditelja:
1.1. Përfaqëson prindërit dhe i përcjell mendimet e tyre në ministri për të gjitha çështjet e arsimit parauniversitar në Kosovë;	1.1. Represents parents and conveys their opinions to the ministry on all issues of pre-university education in Kosova.	1.1. Predstavlja roditelje i prenosi njihova mišljenja ministarstvu o svim pitanjima preduniverzitetskog obrazovanja na Kosovu.
1.2. Është mekanizëm i komunikimit dhe i këshillimit ndërmjet ministrisë dhe prindërve në nivel vendi;	1.2. It is a communication and counseling mechanism between the ministry and parents and the county level.	1.2. To je mehanizam komunikacije i savetovanja između ministarstva i roditelja na državnom nivou.
1.3. Harton dhe zbaton planin vjetor të punës;	1.3. Drafts and implements the annual work plan;	1.3. Sastavlja i sprovodi godišnji plan rada;
1.4. Dy herë në vit raporton për aktivitetet e veta në ministri;	1.4. Twice a year reports on its activities in the ministry;	1.4. Dva puta godišnje izveštava o svojim aktivnostima u ministarstvu;
1.5. Identifikon dhe rekomandon çështjet të cilat ndikojnë në përmirësimin e cilësisë në arsim parauniversitar në nivel vendi;	1.5. Identifies and recommends issues that affect the improvement of quality in the pre-university education level;	1.5. Identifikuje i preporučuje pitanja koja utiču na poboljšavanje kvaliteta u preduniverzitetsko obrazovanje;
1.6. Propozon aktivitete për përmirësimin e ambientit shkollor;	1.6. Proposes activities for improvement of school environment;	1.6. Predlaže aktivnosti za poboljšanje školskog ambijenta;

1.7. Bashkëpunon me Këshillin e Prindërve në nivel të Komunës;	1.7. Cooperates with the Parents' Council at the municipality level;	1.7. Sarađuje sa Savetom roditelja na nivou Opštine;
1.8. Promovon aktivitete të rëndësishme në nivelin lokal për nxënësit;	1.8. Promotes important activities at the local level for students;	1.8. Promoviše važne aktivnosti na lokalnom nivou za učenike;
1.9. Inicion dhe realizon projekte brenda funksionit, në koordinim me institucionet;	1.9. Initiates and implements projects within the function, in coordination with institutions;	1.9. Inicira i ostvaruje projekate u okviru funkcije u koordinaciji sa institucijama;
1.10. Raporton dhe ruan dosjet e projekteve të realizuara në institucionet përkatëse:	1.10. Reports and maintains files of implemented projects in relevant institutions	1.10. Izveštava i čuva dosijee realizovanih projekata u relevantnim institucijama;
1.11. Nxjerr rregullore për punën dhe aktivitetin e saj.	1.11. Issue regulations for its work and activity.	1.11. Izdaje propise za svoj rad i aktivnosti
2. Këshilli i Prindërve në nivel të Komunës:	2. The Parents' Council at the municipality level:	2. Savet roditelja na nivou opštine:
2.1. Përfaqëson prindërit dhe interesat e nxënësve në institucionet e arsimit parauniversitar në nivel komune;	2.1. Represents parents and the interests of students in pre-university education institutions at the municipality level;	2.1. Zastupa roditelje i interese učenika u institucijama preduniverzitetskog obrazovanja na opštinskom nivou;
2.2. Komunikon dhe bashkëpunon me Këshillin e prindërve në nivel shkolle dhe vendi;	2.2. Communicates and cooperates with the Parents' Council at the school and country level;	2.2. Komunicira i sarađuje sa Savetom roditelja na nivou škole i države;
2.3. Harton dhe zbaton planin vjetor të punës në harmoni me planin vjetor të KPK;	2.3. Designs and implements the annual work plan in harmony with the PCK annual plan;	2.3. Izrađuje i sprovodi godišnji plan rada u skladu sa godišnjim planom KSR;

2.4. Promovon aktivitete të rëndësishme për fushën e arsimit për shkollat;	2.4. Promotes important activities for the education field for schools;	2.4. Promoviše važne aktivnosti u oblasti obrazovanja za škole
2.5. Nxjerr rregullore për punën dhe aktivitetin e saj.	2.5. Issue regulations for its work and activity.	2.5. Izdaje propise za svoj rad i aktivnosti.
3. Këshilli i Prindërve të Shkollës:	3. Parents' Council of Kosova:	3. Školski savet roditelj:
3.1. Përfaqëson prindërit dhe interesat e nxënësve në nivel shkolle;	3.1. Represents parents and students' interests at the school level;	3.1. Zastupa interese roditelja i učenika na nivou škole;
3.2. Bashkëpunon në të mirë të përmirësimit të cilësisë në mësimdhënie dhe mësimnxënie;	3.2. Cooperates for the benefit of improving the quality in teaching and learning;	3.2. Sarađuje za dobrobit unapređenje kvaliteta nastave i učenja;
3.3. Ndihmon në krijimin e shkollave mike për fëmijë dhe më atraktive për mësimdhënie dhe mësimnxënie;	3.3. Helps to create friendly schools for children which and more attractive for teaching and learning;	3.3. Pomaže u stvaranju prijateljskih škola za decu i atraktivnija za nastavu i učenje.
3.4. Gjen përkrahje për realizimin e projekteve të caktuara brenda funksionit;	3.4. Finds support for the realization of certain projects within the function;	3.4. Pronalazi podršku za realizaciju određenih projekata u okviru funkcije;
3.5. Delegon prindërit në organet e shkollës;	3.5. Delegates parents to school bodies;	3.5. Delegira roditelje u školske organe.
3.6. Nxjerr rregullore për punën dhe aktivitetin e saj.	3.6. Issue regulations for its work and activity.	3.6. Izdaje poslovnik o radu i njenu aktivnost
4. Prindi:	4. Parent:	4. Roditelj:

4.1. Komunikon në mënyrë aktive dhe të vazhdueshme me shkollën;	4.1. Communicates actively and continuously with the school;	4.1. Aktivno i kontinuirano komunicira sa školom;
4.2. Prindi është pjesë integrale në procesin edukativo-arsimor;	4.2. The parent is an integral part in the upbringing-educational process;	4.2. Roditelj je sastavni deo edukativno - obrazovnog procesa;
4.3. Informohet rreth aktiviteteve të klasës dhe për çështje që kanë të bëjnë me cilësinë e mësimdhënies dhe mësimnxënies;	4.3. Is informed about class activities and issues related to the teaching and learning quality;	4.3. Informiše se o aktivnostima razreda i pitanjima vezanim za kvalitet nastave i učenja;
4.4. Prindërit delegojnë përfaqësuesit e tyre të cilët zgjidhen me votë të fshehtë në Këshillin drejtues të shkollës.	4.4. Parents delegate their representatives who are elected by secret ballot to the School's Steering Council.	4.4. Roditelji delegiraju svoje predstavnike koji biraju tajnim glasanjem u Školskom upravni savet.
Neni 5 **Komunikimi dhe raportimi**	**Article 5** **Communication and reporting**	**Član 5** **Komunikacija i izveštavanje**
1. Anëtarët e Këshillit të Prindërve të Kosovës, për punën e tyre, i raportojnë ministrisë dhe bazës deleguese nga niveli komunal;	1. Members of the Parents' Council of Kosova, for their work, reports to the ministry and the delegating base from the municipal level;	1. Članovi Kosovsko saveta roditelj, za svoj rad izveštava ministarstvo i delegirajući bazu sa opštinskog nivoa;
2. Anëtarët e Këshillit të Prindërve të Komunës, i raportojnë Drejtorisë komunale të arsimit dhe bazës së tyre deleguese në nivel shkolle;	2. Members of the Parents' Council at the municipality level, report to the Municipality Education Directorate and their delegating base at the school level;	2. Članovi opštinskog saveta roditelja izveštavaju Opštinske direktorijate za obrazovanje i njihovu delegirajuću bazu na nivou škole;
3. Anëtarët e Këshillit të Prindërve të Shkollës, i raportojnë bazës deleguese.	3. Members of the School Parents' Council, report to the delegating base.	3. Članovi Školskog saveta roditelja, Izveštavaju delegirajućoj bazi.

Neni 6 Përfaqësimi në Këshillin e Prindërve	Article 6 Representation in the Parents' Council	Član 6 Zastupljenost u Savetu roditelja
1. Kandidimi u mundësohet të gjitha palëve të cilët marrin pjesë në themelimin e Këshillit të Prindërve të Kosovës, Këshilli i Prindërve në nivel të Komunës dhe Këshilli i Prindërve të Shkollës;	1. Candidacy is possible for all parties who participate in the establishment of the Parents' Council of Kosova, the Parents' Council at the municipality level and the School Parents' Council;	1. Kandidovanje je omogućeno za sve stranke koje učestvuju u osnivanju Kosovskog saveta roditelja, Saveta roditelja na nivou opštine i Školski saveta roditelja;
2. Anëtar i Këshillit, mund të jetë çdo prind ose kujdestar ligjor që ka fëmijë në shkollë, pa diskriminim në bazë të kombësisë apo lidhjes me ndonjë komunitet, origjinës sociale apo kombëtare, racës, etnisë, ngjyrës, lindjes, origjinës, seksit, gjinisë, identitetit gjinor, orientimit seksual, gjuhës, shtetësisë, besimit fetar dhe besimit, përkatësisë politike, mendimit politik apo mendimeve të tjera, gjendjes sociale ose personale, moshës, gjendjes familjare ose martesore, shtatëzënisë, lehonisë, gjendjes pasurore, gjendjes shëndetësore, aftësisë së kufizuar, trashëgimisë gjenetike ose ndonjë baze tjetër .	2. A member of the Council can be any parent or legal guardian who has a child in school, without discrimination based on nationality or affiliation with any community, social or national origin, race, ethnicity, color, birth, origin, sex, gender, identity gender, sexual orientation, language, nationality, religious belief and faith, political affiliation, political opinion or other opinions, social or personal status, age, family or marital status, pregnancy, maternity, financial status, health status, disability, genetic inheritance or any other basis other.	2. Član Saveta može da bude svaki roditelj ili zakonski staratelj koji ima dete u školi, bez diskriminacija na osnovu nacionalnosti ili pripadnosti bilo kojoj zajednici, društvenog ili nacionalnog porekla, rase, etničke pripadnosti, boje kože, rođenja, porekla, pola, rodnog identiteta, seksualne orijentacije, jezika, državljanstva, verskog uverenja i vere, političke pripadnosti, političkog mišljenja ili druga mišljenja, društveni ili lični status, starosti, porodični ili bračni status, trudnoće, porodiljsko, materijalnog stanja, zdravstvenog stanja, ograničene sposobnosti, genetskog nasleđa ili bilo koji drugi osnov.
3. Anëtar i Këshillit të Prindërve nuk mund të jetë personi i dënuar me burgim me vendim të formës së prerë sipas Kodit penal të Republikës së Kosovës.	3. A member of the Parents' Council cannot be a person sentenced to imprisonment by a final decision according to the Criminal Code of the Republic of Kosova.	3. Član Saveta roditelja ne može biti lice koje zatvorom kažnjavano izvršnom odlukom prema Krivičnom zakoniku Republike Kosova
4. Anëtar i Këshillit të Prindërve nuk mund	4. A member of the Parents' Council	4. Članovi Saveta roditelja ne mogu biti

të jenë personat aktiv në stuktura udhëheqëse në subjekte politike apo lista zgjedhore të partive politike në tri vitet e fundit.	cannot be active persons in leading structures in political subjects or electoral lists of political parties in the last three years.	lica aktivna u rukovodećim političkim strukturama u političkim subjektima ili na izbornim listama političkih partija u posljednje tri godine.
5. Anëtar i Këshillit të Prindërve në nivel qendror dhe komunal nuk mund të jenë prindërit mësimdhënës ose udhëheqës të shkollës.	5. Parents, teachers or school leaders cannot be members of the Parents' Council at the central and municipal level.	5. Član Saveta roditelja na centralnom i opštinskom nivou ne može biti roditelj nastavnik ili rukovodilac škole.;
6. Anëtar i Këshillit të Prindërve në nivel shkolle nuk mund të jetë mësimdhënësi ose udhëheqësi i shkollës përkatëse.	6. A member of the Parents' Council at the school level cannot be the teacher or the leader of the respective school.	6. Član Saveta roditelja na nivou škole ne može biti nastavnik ili rukovodilac dotične škole.
Neni 7 **Organizimi i zgjedhjeve të Këshillit**	**Article 7** **Organization of the Council elections**	**Član 7** **Organizovanje izbora za Savet**
1. Zgjedhjet organizohen gjatë muajit maj ose në fillim të muajit shtator.	1. Elections are organized during the month of May or at the beginning of September.	1. Izbori se organizuju tokom maja meseca ili početkom septembra.
1.1. Përjashtim nga paragrafi 1 i këtij neni, zgjedhjet e parakohshme mund të organizohen edhe në njërin nga muajt e tjerë të vitit.	1.1. Exception from paragraph 1 of this article, early elections can be organized in one of the other months of the year.	1.1. Izuzetno od stava 1. ovog člana, vanredni izbori se mogu organizovati i u neki drugi mesec u godini.
2. Drejtori i shkollës nuk është anëtar i Këshillit të Prindërve të shkollës, nuk ka të drejtë vote, por merr pjesë në mbledhje dhe bashkëpunon për çështje me interes për shkollën.	2. The school principal is not a member of the School Parents' Council, he/she does not have the right to vote, but participates in meetings and cooperates on matters of interest to the school.	2. Direktor škole nije član Školskog saveta roditelja, nema pravo glasa, ali učestvuje na sastancima i sarađuje po pitanjima od interesa za školu.
3. Drejtori i shkollës është përgjegjës për	3. The school principal is responsible for	3. Direktor škole je odgovoran i nadzire

mbikëqyrjen e procesit të zgjedhjeve të Këshillit të prindërve të shkollës.	supervising the election process of the School Parents' Council.	proces održavanje izbora za Roditeljski savet.
4. DKA është përgjegjëse për mbështetjen në organizimin dhe mbarëvajtjen e procesit të zgjedhjeve së Këshillit të Prindërve në nivel komune.	4. MED is responsible for supporting the organization and progress of the Parents' Council election process at the municipal level..	4. ODO je odgovoran za podršku u organizovanju i održavanje izbornog procesa Saveta roditelja na opštinskom nivou.
5. Ministria përmes departamentit të arsimit parauniversitar mbështet mbarëvajtjen e procesit të zgjedhjeve të Këshillit të Prindërve të Kosovës.	5. The Ministry through the department of pre-university education, supports the implementation and smooth running election process of the Parents' Council of Kosova.	5. Ministarstvo, preko departamenta za preduniverzitetsko obrazovanje podržava održavanje izbornog procesa Kosovskog saveta roditelja.
6. Gjatë procesit të zgjedhjeve në të tri nivelet e Këshillit të Prindërve mbahet procesverbal.	6. Minutes are kept during the election process at all three levels of the Parents' Council.	6. U toku izbornog procesa na sva tri nivoa Saveta roditelja vodi se zapisnik.
7. Pas përfundimit të procesit zgjedhor dhe bazuar në procesverbalin nga procesi zgjedhor në të tri nivelet, nxirret vendimi për themelim të Këshillit të Prindërve.	7. After the end of the election process and based on the minutes from the election process at the three levels, the decision to establish the Parents' Council is issued.	7. Po okončanju izbornog procesa i na osnovu zapisnika sa izbornog procesa na tri nivoa, donosi se odluka o osnivanju Saveta roditelja.
Neni 8 **Procedura e zgjedhjes dhe përbërja e Këshillit të Prindërve të Shkollës**	**Article 8** **The procedure for the election and composition of the School Parents' Council**	**Član 8** **Procedura izbora i sastav Školskog saveta roditelja**
1. Këshilli i prindërve të shkollës, zgjidhet me sistem të delegimit duke filluar nga paralelet e secilës klasë.	1. The School Parents' Council is elected by the delegation system starting from the parallels of each class.	1. Školski savet roditelja bira prema sistemu delegiranje počev od odeljenja svakog razreda.
2. Secila paralele e çdo klase zgjedhë	2. Each parallel of each class elects the	2. Svako odeljenje svakog razreda bira

kryesinë e paraleles në përbërje:	chairmanship of the parallel composed of:	predsedništvo odeljenja u sastavu:
2.1. Kryetari;	2.1. Chairperson;	2.1. Predsednik
2.2. Nënkryetari;	2.2. Vice-chairperson;	2.2. Potpredsednik
2.3. Sekretari.	2.3. Secretary.	2.3. Sekretar.
3. Mbledhjen e prindërve të paraleles e thërret mësuesi ose kujdestari i klasës.	3. The parents' meeting of the class is summoned by the teacher or the class guardian.	3. Roditeljski sastanka odeljenja saziva učitelj ili razredni starešina.
4. Secili institucion edukativo-arsimor dhe secila klasë nga zero deri në klasën e dymbëdhjetë zgjedhë me votë të fshehtë përfaqësuesin e paraleleve për përfaqësim në Këshillin e prindërve të shkollës.	4. Each upbringing-educational institution and each class from zero to twelfth grade elects by secret ballot the representative of parallels for representation at the School Parents' Council.	4. Svaka edukativno-obrazovna institucija i svaki razred od nula do dvanaesti razred bira tajnim glasanjem predstavnika odeljenja za predstavljanje u Školski saveta roditelja.
5. Mbledhjen e prindërve të klasave e thërret drejtori i shkollës;	5. The parents' meeting of classes is summoned by school principal;	5. Roditeljski sastanka odeljenja saziva direktor škole:
6. Anëtarët e këshillit të prindërve të shkollës, zgjedhin kryesinë e këshillit të prindërve sipas niveleve varësisht nga numri i klasave që ka shkolla, me këtë përbërje:	6. The members of the School Parents' Council elect the chairmanship of the parents' council by levels, depending on the number of classes the school has, with this composition:	6. Članovi Saveta roditelja škole, biraju predsedništvo saveta roditelja prema nivou u zavisnosti od broja razreda koje ima škola, u sledećem sastavu:
6.1. Për nivelin parashkollor 0-6 kryesia përbëhet nga:	6.1. For the preschool level 0-6 chairmanship is composed of :	6.1. Za predškolski nivo 0-6 predsedništvo se sastoji od:
6.1.1. Kryetari;	6.1.1. Chairperson;	6.1.1. Predsednik;
6.1.2. Nënkryetari;	6.1.2. Vice-chairperson;	6.1.2. Potpredsednik;

6.1.3. Sekretari.	6.1.3. Secretary.	6.1.3. Sekretar;
6.2. Për nivelin fillor dhe të mesëm të ulët kryesia përbëhet nga:	6.2. For higher secondary level, the chairmanship is consisted of:	6.2. Za osnovni nivo i niže srednji nivo predsedništvo se sastoji od:
6.2.1. Kryetari;	6.2.1. Chairperson;	6.2.1. redsednik;
6.2.2. Nënkryetari për nivelin fillor:	6.2.2. Vice-chairperson for primary level;	6.2.2. PPotpredsednik za osnovni nivo;
6.2.3. Nënkryetari për nivelin e mesëm të ulët;	6.2.3. Vice-chairperson for lower secondary level;	6.2.3. PPotpredsednik za niže srednji nivo
6.2.4. Sekretari .	6.2.4. Secretary.	6.2.4. Sekretar.
6.3. Për nivelin e mesëm të lartë kryesia përbëhet nga:	6.3. For the higher secondary level, the chairmanship consists of:	6.3. Za više srednji nivo predsednidtvo se sastoji od:
6.3.1. Kryetari;	6.3.1. Chairperson;	6.3.1. Predsednik;
6.3.2. Nënkryetari;	6.3.2. Vice-chairperson;	6.3.2. Potpredsednik;
6.3.3. Sekretari.	6.3.3. Secretary.	6.3.3. Sekretar;
7. Mbledhjen e prindërve të klasave e thërret drejtori i shkollës.	7. The parents' meeting of classes is summoned by school principal;	7. Sastanak roditelja razreda saziva direktor škole;
8. Anëtarët e Këshillit të Prindërve të shkollës, zgjidhen me votë të fshehtë .	8. The members of the School Parents' Council are elected by secret ballot.	8. Članovi Školskog saveta roditelja biraju se tajnim glasanjem.
9. Këshilli i Prindërve të Shkollës, zgjedh përfaqësuesit të deleguar nga prindërit për	9. The School Parents' Council, elects representatives delegated by parents for	9. Školski savet roditelja bira predstavnike koje delegiraju roditelji za predstavljanje u

përfaqësim në Këshillin drejtues të shkollës.	representation at the School Steering Council;	Školskom upravnom odboru;
10. Kryetari i Këshillit të Prindërve të shkollës, përfaqëson shkollën në Këshillin e prindërve të komunës në nivel komunal.	10. The chairperson of the School Parents' Council, represents the school in the Parents' Council of the municipality at the municipal level.	10. Predsednik Školskog saveta roditelja, predstavlja školu u opštinskom Savetu roditelja na nivou opštine.
Neni 9 **Procedura e zgjedhjes dhe përbërja e Këshillit të Prindërve të Komunës**	**Article 9** **The procedure for election and composition of the Parents' Council of the municipality**	**Član 9** **Procedure izbora i sastava Opštinskog saveta roditelja**
1. Këshilli i prindërve të komunës përbëhet nga kryetarët e këshillit të prindërve të secilës shkollë.	1. The Parents' Council of the municipality is composed from the chairpersons of the Parents' Council of each school.	1. Opštinski savet roditelja se sastoji od predsednike saveta roditelja svake škole.
2. Kryesia e këshillit të prindërve përbëhet nga 7 anëtarë.	2. The chairmanship of the Parents' Council is consisted of 7 members.	2. Predsedništvo Saveta roditelja se sastoji od 7 članova.
3. Kryesia e këshillit të prindërve të komunës zgjidhet me vota të fshehta nga anëtarët e këshillit.	3. The chairmanship of the Parents' Council of Kosova is elected by secret ballots of the council members.	3. Predsedništvo Opštinskog saveta roditelja biraju članovi saveta tajnim glasanjem.
4. Kryesinë e përbëjnë:	4. The chairmanship is consisted of:	4. Predsedništvo se sastoji od:
4.1. Kryetari;	4.1. Chairperson;	4.1. Predsednik;
4.2. Dy nënkryetarë;	4.2. Vice-chairperson;	4.2. Dva potpredsednik ;
4.3. Sekretari dhe anëtarët e kryesisë.	4.3. Secretary and members of the chairmanship.	4.3. Sekretar i članovi predsedništva

5. Kryesia siguron përfaqësim gjinor në përbërje të saj.	5. The chairmanship ensures gender representation in its composition.	5. Predsedništvo u svom sastavu obezbeđuje zastupljenost polova.
6. Kuorumi i mbledhjes së Këshillit të Prindërve të Komunës arrihet me prezencë të mbi 50% të anëtarëve të këshillit.	6. The meeting's quorum of the Parents' Council of the municipality is reached with the presence of over 50% of the council members.	6. Kvorum za sastanak Opštinskog saveta roditelja postiže se uz prisustvo preko 50% članova Saveta.
7. Kryetari, nënkryetarët, sekretari dhe anëtarët e tjerë të kryesisë do të zgjidhen sipas numrit të votave të fshehta të fituara.	7. The chairperson, vice-chairperson, secretary and other members of the chairmanship will be elected according to the number of secret votes won.	7. Predsednik, potpredsednici, sekretar i ostali članovi Predsedništva biraće se prema broju dobijenim tajnim glasanjem.
8. Kryetari i këshillit të prindërve të komunës, përfaqëson komunën në Këshillin e prindërve të Kosovës.	8. The chairperson of the Parents' Council of the municipality , represents the municipality at the Parents' Council of Kosova.	8.Predsednik saveta roditelja opštine predstavlja opštinu u Savetu roditelja Kosova.
Neni 10 **Procedura e zgjedhjes dhe përbërja e Këshillit të Prindërve të Kosovës**	**Article 10** **The procedure for election and composition of the Parents' Council of Kosova**	**Član 10** **Procedura izbora i sastava Kosovskog saveta roditelja**
1. Këshilli i prindërve të Kosovës përbëhet nga kryetarët e këshillit të prindërve të secilës komunë.	1. The Parents' Council of Kosova is consisted from chairpersons of the Parents' Council of each municipality.	1. Kosovski savet roditelja se sastoji od predsednike saveta roditelja svake opštine.
2. Kryesia e Këshillit të prindërve të Kosovës përbëhet nga 9 anëtarë përfshirë edhe komunitetet jo shumicë.	2. The chairmanship of the Parents' Council of Kosova is consisted of 9 members, including non-majority communities.	2. Predsedništvo Kosovskog saveta roditelja sastoji se od 9 članova, uključujući i nevećinske zajednice.
3. Kryesia e Këshillit të prindërve të	3. The chairmanship of the Parents'	3. Predsedništvo Kosovskog saveta

Kosovës zgjidhet me vota të fshehta nga anëtarët e këshillit.	Council of Kosova is elected by secret ballots of the council members.	roditelja biraju članovi saveta tajnim glasanjem.
4. Kryesinë e përbëjnë:	4. The chairmanship is consisted of:	4. Predsedništvo se sastoji od:
4.1. Kryetari ;	4.1. Chairperson;	4.1. Predsednik
4.2. Dy nënkryetarë;	4.2. Two vice-chairpersons;	4.2. Dva potpredsednik
4.3. Sekretari dhe anëtarët e kryesisë.	4.3. Secretary and members of the chairmanship.	4.3. Sekretar i članovi predsedništva.
5. Kryesia siguron përfaqësim gjinor në përbërje të saj.	5. The chairmanship ensures gender representation in its composition.	5. Predsedništvo u svom sastavu obezbeđuje zastupljenost polova.
6. Kuorumi i mbledhjes së Këshillit të Prindërve të Komunës, arrihet me prezencë të mbi 50% të anëtarëve të Këshillit.	6. The meeting's quorum of the Parents' Council of the municipality is reached with the presence of over 50% of the council members.	6. Kvorum sastanka Opštinskog saveta roditelja postiže se uz prisustvo preko 50% članova Saveta.
7. Kryetari, nënkryetarët, sekretari dhe anëtarët e tjerë të kryesisë, do të zgjidhen sipas numrit të votave të fituara.	7. The chairperson, vice-chairperson, secretary and other members of the chairmanship will be elected according to the number of votes won.	7. Predsednik, potpredsednici, sekretar i ostali članovi predsedništva biraće se prema broju dobijenim tajnim glasanjem.
8. Kryetari i këshillit të prindërve të komunës, përfaqëson komunën në Këshillin e prindërve të Kosovës.	8. The chairperson of the Parents' Council of the municipality , represents the municipality at the Parents' Council of Kosova.	8. Predsednik Opštinskog saveta roditelja predstavlja opštinu u Kosovskom savetu roditelja.
Neni 11 **Mandati i përfaqësuesve**	**Article 11** **Mandate of representatives**	**Član 11** **Mandat predstavnika**
1. Mandati i përfaqësuesve në Këshillin e	1. The mandate of the representatives in the	1. Mandat predstavnika u Kosovskog

Prindërve të Kosovës, Këshillin e Prindërve të Komunës dhe Këshillin e Prindërve të Shkollës, zgjat 4 vjet.	Parents' Council of Kosova, the Parents' Council of the Municipality and the School Parents' Council, lasts 4 years.	savetu roditelja, Opštinski savetu roditelja i Školski savetu roditelja traje 4 godine;
2. Nëse ndryshon përbërja e këshillit më shumë se 50%, zhvillohet proces zgjedhor i parakohshëm për kryesinë e Këshillit.	2. If the composition of the council changes by more than 50%, an early election process is held for the chairmanship of the council.	2. Ako se sastav Saveta promeni za više od 50%, onda će se održati vanredni izborni proces za predsedništvo Saveta.
3. Kryetari i KPK, KPK, KPSH-së, nuk mund të zgjedhet më shumë se dy mandate.	3. The chairperson of PCK, PCM, SPC cannot be elected for more than two mandates.	3. Mandat predsednika KSR, SRNO, ŠSR ne mogu biti birani za više od dva mandata.
4. Nëse kryetari i këshillit të prindërve delegohet në njërën nga strukturat përfaqësuese, nënkryetari i parë me automatizëm merr pozitën e kryetarit.	4. If the chairperson of the Parents' Council is delegated to one of the representative structures, the first vice-chairperson automatically takes the position of the chairperson.	4. Ako predsednik Saveta roditelja se delegira nekoj od predstavničkih struktura, prvi potpredsednik sa automatizmom preuzima funkciju predsednika.
Neni 12 **Shkarkimi dhe pushimi i mandatit**	**Article 12** **Dismissal and termination of mandate**	**Član 12** **Razrešenje i prestanak mandata**
1. Anëtari i Këshillit të Prindërve mund të shkarkohet me shumicën e votave të anëtarëve të Këshillit.	1. The member of the Parents' Council can be dismissed by the majority of the votes of the council members.	1. Član Saveta roditelja može biti razrešen većinom glasova članova Saveta.
2. Anëtari i Këshillit shkarkohet në rast se:	2. The member of the Council can be dismissed if:	2. Član Saveta se razrešava u slučaju da:
2.1. Nuk i përmbush detyrat dhe përgjegjësitë;	2.1. Does not fulfill the tasks and responsibilities;	2.1. Ne ispunjava zadatke i odgovornosti.
2.2. Mungon më shumë se dy herë	2.2. Is absent more than twice in a row	2.2. Izostaje više od dva puta uzastopno

radhazi pa arsye në mbledhjet e këshillit;	without reason at the council meetings;	bez razloga na sednicama saveta.
2.3. Bie ndesh me ligjin sipas nenit 6 paragrafi 3.	2.3. Contradicts the law according to article 6 paragraph 3.	2.3. U suprotnosti sa zakonom prema članu 6 stav.
3. Anëtarit të Këshillit, i pushon mandati në rast se:	3. The mandate of the council member is terminated in the event when:	3. Članu Saveta prestaje mandat u slučaju da:
3.1. Fëmijës së tij/saj i përfundon statusi i nxënësit në shkollën përkatëse;	3.1. To his/her child ends the status of the student in the respective school;	3.1. Njegovom/njenom detetu završava Status učenika u dotičnoj školi;
3.2. Jep dorëheqje.	3.2. Resigns.	3.2. Daje ostavku.
Neni 13 **Buxheti**	**Article 13** **Budget**	**Član 13** **Budžet**
1. Ministria siguron buxhetin vjetor për mbështetjen logjistike që mundësojnë punën efektive të Këshillit të Prindërve të Kosovës.	1. The Ministry provides the annual budget for logistical support that enables the effective work of the Parents' Council of Kosova.	1. Ministarstvo obezbeđuje godišnji budžet za logističku podršku koja omogućava efikasan rad Saveta roditelja Kosova.
2. Komuna siguron mbështetje logjistike dhe mund të ndajë buxhet për punën efektive të Këshillit të Prindërve të Komunës.	2. The Municipality provides logistical support and can allocate a budget for the effective work of the Parents' Council of the municipality.	2. Opština pruža logističku podršku i može da izdvoji budžet za efikasan rad Opštinskog saveta roditelja.
3. Shkolla siguron mbështetje logjistike për realizimin e aktiviteteve të Këshillit të Prindërve të Shkollës.	3. The school provides logistical support for the implementation of the activities of the School Parents' Council.	3. Škola pruža logističku podršku realizaciji aktivnosti Školskog saveta roditelja.

Neni 14 **Dispozitat shfuqizuese**	**Article 14** **Repealing provisions**	**Član 14** **Van snažne odredbe**
Ky udhëzim administrativ, shfuqizon UA nr.28/2012, dt: 31.10.2012.	This administrative instruction, repeals AI no. 28/2012, dated: 31.10.2012.	Ovo administrativno uputstvo stavlja van snage UA br.28/2012 od: 31.10.2012.
Neni 15 **Hyrja në fuqi**	**Article 15** **Entry into force**	**Član 15** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas shpalljes në Gazetën zyrtare.	This Administrative instruction enters into force seven (7) days after the publication in the official gazette.	Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanje u Službeni glasnik.
Arbërie Nagavci __________ **Ministre** **Dt.**26.01.2023	**Arbërie Nagavci** __________ **Minister** **Date.** ____.____.______	**Arbërie Nagavci** __________ **Ministarka** **Dat.**____.____.______